

## Általános Szerződési Feltételek az Akvamarin Travel Utazási Iroda által szervezett utazásokhoz

Jelen Általános Szerződési Feltételek (a továbbiakban ÁSZF) hatálya az AKVAMARIN TRAVEL IDEGENFORGALMI ÉS SZOLGÁLTATÓ BT. (továbbiakban Akvamarin Travel) és az Utas között létrejött Egyedi Utazási Szerződésekre terjed ki.

**Az UTAZÁSSZERVEZŐ ADATAI: cégnév:** Akvamarin Travel Idegenforgalmi és Szolgáltató Bt, **rövidített cégnév:** Akvamarin Travel, **székhely:** 2120 Dunakeszi, Fóti út 120, **cégyegyezsáma:** 01-06-777210, **nyilvántartó bíróság:** Pest Megyei Bíróság, mint Cégbíróság, **adószám:** 22375375-2-42, **bankszámlaszám:** 11715007-20450610, **telefonszám:** +36 27 395-318, **e-mail címe:** info@akvamarintravel.hu, **honlap:** www.akvamarintravel.hu, **MKEH regisztrációs száma:** U-000873, **vagyoni biztosítékot nyújtó biztosító:** Union Vienna Insurance Group Biztosító Zrt.

Az Akvamarin Travel által szervezett utazásokra a jelen ÁSZF mellett Magyarország Polgári Törvénykönyve, valamint a 281/2008. (XI. 28.) Korm. rendelet rendelkezései az irányadóak. Az ÁSZF és az Egyedi Utazási Szerződés, valamint ezek mellékletei együttesen képezik az Utazási Szerződés tartalmát, feltételeit, rendelkezéseit. Mindazok a prospektusok, leírások, ismertetőik, amelyeket nem az Akvamarin Travel ad ki, bocsát az Utas rendelkezésére, nem képezik az Utazási Szerződés részét és azok az Akvamarin Travelre nézve kötelezettséget nem keletkeztetnek, azok teljesítéséért az Utazásszervező nem felelős.

### 1. A szerződés létrejötte, módosítása, engedményezése

Az Egyedi Utazási Szerződés az ÁSZF Utas részére történő átadásával vagy elektronikus úton való megküldésével (ideértve elektronikus úton való közvetlen elérhetőségének megadását is) az Utazási Szerződés Utas általi elfogadásával és aláírásával, az aláírt szerződés az Akvamarin Travel részére történő visszajuttatásával, valamint a részvételi díj előlegének befizetésével jön létre. A szolgáltatás tartalmát (az Utas által megrendelt szolgáltatás(ok) meghatározása, szolgáltatás igénybevételének helye, ideje, részvételi díj teljes összege, fizetésének módja, a díj módosításának lehetőségére vonatkozó tájékoztatás) valamint egyéb feltételeket és fontos információkat az Akvamarin Travel által üzemeltetett weblapokon közzétett online katalógus, a megrendelés visszaigazolása, illetve a jelen ÁSZF tartalmazza. Az Akvamarin Travel fenntartja magának a jogot, hogy az általa meghirdetett utazások feltételeit és programját tartalmazó tájékoztatójában foglaltaktól – kivételesen, indokolt esetben – eltérjen. Az Utazási Szerződés módosításakor a megkötésére vonatkozó szabályok szerint kell eljárni.

A jelentkezési lapon az Utas által feltüntetett adatok valóságáért, helytállóságáért minden felelősség az Utast terheli. Ha az utas nem személyesen jár el (jelentkezik, fizet be előleget, ír alá utazási szerződést), megbízottja jogosult helyette eljárni az utazási szerződés létrehozásakor. Az eljáró személy (megbízott) köteles minden, az utazási szerződéssel kapcsolatos, birtokába jutott okiratot, tájékoztatót a megbízónak (utasnak) haladéktalanul átadni, ezért teljes felelősség terheli.

Az Utazásszervező a visszaigazolást követő 48 óráig vállal kötelezettséget a foglalás fenntartásáért. Amennyiben ezen időtartam alatt az Utas a részvételi díjelőleg fizetési kötelezettségének nem tesz eleget, úgy az Akvamarin Travel jogosult a foglalás törlésére a bánatpénzre vonatkozó szabályok alkalmazásával az Utas egyidejű értesítése mellett.

### 2. A szerződés tartalma

Az Utazásszervező az általános tájékoztatói kötelezettségén felül (tájékoztató az útlevel-, vízum-, deviza-, vám-, és egészségrendészeti előírásokról) köteles az általa kínált szolgáltatásokról is megfelelő módon tájékoztatást adni. Az utazási szolgáltatások pontos meghatározását, leírását, minőségét, időtartamát, a részvételi díjat, a fakultatív programok leírását, a részvételi díjakon felül fizetendő egyéb díjakat és költségeket és azok tartalmát, továbbá a vonatkozó jogszabályok által előírt egyéb információkat tartalmazó utazási szerződés rögzíti. Az utazás időtartamára az egyes részszolgáltatások meghatározására, minőségére, a teljesítés módjára, és a részvételi díj összegére vonatkozóan az Utazásszervező által közzé tett adatokban történt esetleges változásokról az Utazásszervező írásban tájékoztatót küld az utazás előtt, vagy személyesen közli azokat az utassal.

#### 2.1. Az Utazásszervező és az Utas felelőssége

- Az Utazásszervező köteles a részvételi díjat arányosan leszállítani, ha az utazási szerződésben szereplő szolgáltatásokat nem megfelelően teljesíti.
- Ha az utazás megkezdését követően az Utazásszervező az Utazásszervező a szerződésben meghatározott szolgáltatások jelentős részét nem tudja teljesíteni, köteles azokat más, megfelelő, hasonló értékű szolgáltatásokkal pótolni. Ha az ilyen szolgáltatások értéke a nem teljesített szolgáltatások értékét meghaladja, a költségkülönböt az utasra nem hárítható át.
- Az Utazásszervező nem köteles a részvételi díjat leszállítani, ha az utas valamely szolgáltatást saját elhatározásából vagy saját érdekkörében felmerült okból nem vett igénybe.
- Ha az utazást nagyobb erőhatalom, háborús események, sztrájkok vagy elháríthatatlan természeti jelenségek, technikai akadályok befolyásolják, akkor a szolgáltatások fenti okokból bekövetkezett elmaradásáért, módosulásáért az Utazásszervező felelősséget nem tud vállalni, így ezen okokból jelentkező többletköltségek az Utast terhelik.
- Az Utazásszervező közreműködőjének magatartásáért úgy felel, mintha saját maga járt volna el, kivéve, ha nemzetközi egyezmény másként rendelkezik. Ha az Utazásszervező az utas kárát megtérítette, megilletik azok a jogok, amelyek az utast a közreműködővel szemben illették meg.
- Az utazás során az utas által harmadik személynek okozott kárért az utas közvetlenül tartozik felelősséggel.
- Az Utas köteles az utazásra vonatkozó mindenkorai jogszabályokat, előírásokat (pl. útlevel-, vám-, devizajogszabályok, egészségügy előírások stb.), valamint a fogadó ország törvényeit és tradícióit betartani. Ezek elmulasztásából, az úti okmányok hiányából, valamint a vám, deviza és egészségügyi rendelkezések be nem tartásából keletkezett károk miatt az Utas semmilyen igényt nem támaszthat, illetve az Akvamarin Travel ebből eredő kárát (többletköltségét) köteles megtéríteni. Minden költség és hátrány, amely az előírások be nem tartásából ered, az Utast terheli akkor is, ha ezek az előírások az utazási szerződés aláírása után változtak meg. Amennyiben az Utazásszervező az utazási szerződés megkötésekor vállalja, hogy az utazáshoz szükséges okmányokat az iroda szerzi be, egyidejűleg tájékoztatja az utast, az őt terhelő adatszolgáltatási határidőkről. A határidők elmulasztása miatt meg nem valósuló utazásért, valamint ennek felmerülő költségeiért az utas tartozik felelősséggel.
- Az utazási szerződés vélt vagy valós hibás teljesítése esetén az Utas a hiba felfedezése után haladéktalanul köteles kifogását a helyszíni szolgáltatóval közölni. A közlés késedelméből eredő kárért az Utas a felelős. A helyszíni szolgáltató az Utas bejelentését köteles jegyzőkönyvezni és ennek egyik példányát az Utasnak átadni. A jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell, hogy az Utas panasza a helyszíni szolgáltatónál bejelentésre került. Amennyiben a helyi szolgáltató a panaszt nem orvosolta - az Utas kifogásait az utazás befejezését követő 8 napon belül köteles az Utazásszervező tudomására hozni, jogvesztés terhe mellett. Ez a határidő és a jogvesztés jogkövetkezménye irányadó a panaszokkal kapcsolatos kárigények benyújtására is.
- Az Utas a repülőutakkal kapcsolatban tudomásul veszi, hogy:
  - a légitársaságok üzleti szabályzatában szereplő feltételek az Utazásszervezővel kötött utazási feltételek részeivé válnak
  - az utazási szolgáltatások hosszú távú tervezése miatt az Utazásszervező fenntartja a jogot, hogy pl. légitársaságot, útvonalat, vagy ugyanazon kategóriába tartozó szálláshelyet változtasson, amennyiben ez működési vagy szervezési okokból szükségessé válik. Az Utazásszervező fenntartja a jogot arra is, hogy az általa megbízott légitársaságok technikai vagy működési okok miatt köztes leszállásokat hajtsanak végre ill. géptípus vagy repülési menetrendet változtassanak.

- a repülőjáratokon a feladható útipoggyász súlya maximalizált, túlsúly feladására kizárólag menetrendszerű gépen van mód, amelyért a légitársaság tarifája szerinti külön díjat kell fizetni
- a repülőjázat kiesése vagy technikai okokból történő kimaradása esetén a légitársaság kötelessége az utasok elszállításáról gondoskodni, a repülőjáratok előzetesen kiadott menetrendjének változtatási jogát a légitársaságok fenntartják maguknak, ezért az Utazásszervező nem vállal felelősséget.

## 2.2. Részvételi díj

Az Egyedi Utazási Szerződés megkötésekor előleg címén a szolgáltatás díja (részvételi díj) legfeljebb 40 %-nak befizetése követelhető. Ettől a rendelkezéstől el lehet térni, ha a külföldi közreműködővel, vagy légitársasággal kötött szerződés ennél szigorúbb kötelezettséget ró az Utazásszervezőre, melyet az adott útra vonatkozó szerződés-kiegészítés tartalmaz, és ennek tudomásulvételét a szerződő utas aláírásával igazolja. Az Egyedi Utazási Szerződés alapján fizetendő teljes részvételi díj összegének megfizetését az Akvamarin Travel legkorábban az utazás megkezdése előtt 30 nappal igényelheti, kivéve, ha a külföldi közreműködővel, vagy légitársasággal kötött szerződés alapján ennél korábbi teljesítésre van szükség, amit az adott útra vonatkozó szerződés-kiegészítés tartalmaz.

A részvételi díj magában foglalja az Egyedi Utazási Szerződésben megjelölt szolgáltatások díját, az Akvamarin Travel szervezési díját valamint az általános forgalmi adó összegét. Az Akvamarin Travel tájékoztatja az Utasokat, hogy az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény alapján a részvételi díjra 27%-os ÁFA kerül felszámolásra, amennyiben Utas a részvételi díjról a számlát nem saját nevére kéri kiállítani.

Ha az Egyedi Utazási Szerződés megkötésére az utazás megkezdése előtti 30 napon belül kerül sor, az Utas a teljes részvételi díjat köteles a jelentkezéssel egyidejűleg megfizetni az Akvamarin Travel részére. Ha az Utas a részvételi díj teljes összegét határidőre nem fizeti be, az Akvamarin Travel külön értesítés nélkül elállhat a szerződéstől és azt tárgytalannak tekintheti. Az Utas ez esetben köteles az Akvamarin Travel kárát az utazás lemondására vonatkozó előírások figyelembevételével megtéríteni.

Az Utas által fizetendő részvételi díj az utazás megkezdését megelőző 20 napon belül nem emelhető. Az Akvamarin Travel – legfeljebb az utazás kezdő időpontját megelőző huszadik napig – kizárólag az alábbi költségek emelkedése esetében jogosult az Utas által az Utazási Szerződés alapján fizetendő díjat megemlíteni:

- a szállítási költségek (ideértve az üzemanyagköltségeket),
- az Egyedi Utazási Szerződésben vállalt részszerződésekkel kapcsolatos adó, illeték és egyéb kötelező terhek (így különösen üdülőhelyi díj, horgonyzási díj, repülőtéri illeték), vagy
- deviza forintárfolyamának emelkedése.

A díjemelés mértékének arányosnak kell lennie a költségek emelkedésének mértékével, és a módosított szerződésben pontosan meg kell határozni a megváltozott díj számításának módját.

Az Akvamarin Travel a díjemelés indokát az Utassal a díjemelés közlésével egyidejűleg közli. Az Akvamarin Travel árai az 1 EUR = 300 HUF és 1 USD = 220 HUF árfolyamig érvényesek, kivéve a külföldi utazásszervezők katalógusából egyedileg megrendelt szolgáltatásokat, ahol az utazási szerződésben rögzített árfolyam alapján kerül megállapításra a részvételi díj.

Az Akvamarin Travel fenntartja magának a jogot arra, hogy esetenként, üzletpolitikai szempontból kedvezményes (az Egyedi Utazási Szerződésben megjelölt részvételi díjnál alacsonyabb összegű, vagy ugyanazon részvételi díjért emelt szintű, illetve többszolgáltatásokat is magába foglaló) akciókat hirdessen meg. Ebben az esetben az Utas és az Utazásszervező között korábban létrejött Utazási Szerződés feltételei nem módosulnak.

## 3. Utazási dokumentumok

Az Utazásszervező a teljes részvételi díj befizetése ellenében a szolgáltatások igénybevételére jogosító utalványt, részvételi jegyet (vouchert) ad át az Utasnak, amely az utast a szolgáltatások igénybevételére jogosítja. Az utazási szerződésben nem szereplő, előre be nem fizetett szolgáltatást az Utas csak a helyszínen történt fizetéssel veheti igénybe.

## 4. Jogi helyzet teljesítési hibák esetén

### 4.1. Szavatosság

Az Utast a nem teljesített ill. a hiányosan teljesített szolgáltatás esetén szavatossági igény illeti meg. Az Utas kijelenti, hogy egyetért azzal, hogy méltányos határidőn belül az Utazásszervező szolgáltatáscserével vagy árcsökkentéssel hiánytalan szolgáltatást nyújt számára, vagy a hiányosan teljesített szolgáltatást kijavítja. A hiányos teljesítés kijavítása teljesülhet a felmerült hiba megszüntetésével, ill. azonos vagy magasabb szintű pótszolgáltatás felajánlásával.

### 4.2. Kártérítés

Amennyiben az Utazásszervező vagy a teljesítésben résztvevő partnerei megszegik a szerződéses viszonyból őket terhelő kötelezettségeiket, az Utazásszervező köteles az Utas kárát megtéríteni. Az Utazásszervező alkalmazottain kívüli más személyekért csak akkor tartozik felelősséggel, ha bizonyítható, hogy utóbbi szándékosan vagy súlyos gondatlanság terheli. A szándékosan és a súlyos gondatlanság esetén kívül nem terheli az Utazásszervezőt felelősség olyan tárgyakért, amelyek használata nem mindennapos, kivéve, ha azt a körülmények ismeretében őrzésébe vette. Emiatt az Utasnak ajánlott, hogy különös értékkel bíró tárgyakat ne vigyen magával, továbbá szintén ajánlott, hogy az Utas a magával vitt tárgyakat megfelelően őrizze. Az igények érvényesítésének megkönnyítése miatt ajánlott, hogy az Utas a nem teljesített, ill. a hiányosan teljesített szolgáltatásról írásos igazolást kérjen, illetve eredeti bizonylatokat, bizonyítékokat biztosítson. Az igénybe nem vett szolgáltatások ára nem téríthető vissza.

### 4.3. Panasz bejelentése

Az Utas köteles a szerződés teljesítése során bekövetkezett minden, az utazás közben felmerülő hiányt az Utazásszervező által megadott helyi partner képviselőjével haladéktalanul közölni. Az Utazásszervező helyi képviselője nem jogosult semmiféle kárigény elismerésére, az kizárólag az Utas panaszának tudomásulvételét erősítheti meg. A bejelentés hiánya megalapozhatja azonban az együttes felelősség fogalmát, s ezáltal az Utas esetleges kártérítési igényének csökkenését okozhatja. Helyi képviselő hiányában a mindenkorai szolgáltatót (pl. szálloda, légitársaság), vagy közvetlenül az Utazásszervezőt kell a hiányos teljesítésről értesíteni és a hibák kijavítását igényelni.

### 4.4. Jogviták rendezése

A felek vállalják, hogy az iroda által szervezett utazással kapcsolatos vitás kérdéseket elsősorban tárgyalások útján rendezik. Ha ez nem lehetséges, akkor a szerződő felek alávetik magukat a Pesti Központi Kerületi Bíróság, illetve a Fővárosi Bíróság illetékességének

## 5. A szerződés módosítása

### 5.1. Árváltozás az utazást megelőzően

Az utazási szerződésben meghatározott részvételi díjak nem emelhetők, kivéve, ha a díjemelés lehetőségéről a szerződés rendelkezik. Az utazásszervező azonban fenntartja magának a jogot arra, hogy akaratától független okokból kifolyóan a visszaigazolt utazások árát megemlje. A díj emelésére kizárólag a közlekedési költségek nemzetközi egyezményen alapuló díjszabási vagy hatósági árának változása miatt, továbbá egyes szolgáltatásokkal kapcsolatos adó-, illeték-, vagy üzemanyag-változás valamint a szolgáltatóval kötött szerződésben szereplő deviza forintárfolyamának időközi változása miatt kerülhet sor. A díjemelés mértékének arányosnak kell lennie a költségek emelkedésének mértékével.

A díjmelés tényét és indokát az utassal írásban közölni kell. Az ugyanezen okokból bekövetkező árcsökkenést az utazásszervező köteles a vevőnek visszafizetni. Árváltozás csak abban az esetben megengedett, ha a megállapodás szerinti feltételek mellett az új részvételi díj kiszámítására vonatkozó pontos adatok is rendelkezésre állnak.

A részvételi díj ezen okokból történő emelése legkésőbb az utazás megkezdése előtt 20 nappal lehetséges, az utazási szerződésben meghatározott díjak az indulást megelőző 20 napon belül a felsorolt okok miatt sem emelhető. Ha a részvételi díj emelése a 8%-ot meghaladja, az utas a változás közlésétől számított 3 napon belül elállhat a szerződéstől és az Utazásszervező a befizetett összeget az utasnak teljes egészében visszafizeti.

## **5.2. A szolgáltatásban bekövetkező módosítás az utazás megkezdését követően**

Amennyiben a vevő elutazását követően kiderül, hogy a szerződésben rögzített szolgáltatások jelentős része nem teljesíthető, úgy az Utazásszervező köteles többletdíj felszámítása nélkül olyan intézkedéseket tenni, amelyekkel az utazás lefolytatható. Amennyiben az Utazásszervező az érdekkörében felmerült okból helyettesítő szolgáltatásra nem képes vagy az Utas a neki felkínált helyettesítő szolgáltatást nem fogadja el, az Utas követelheti a teljes befizetett díj azonnali visszafizetését és a díj után évi 20%-os mértékű kamat megfizetését. Ha a helyettesítő szolgáltatás az eredetinel alacsonyabb értékű a díjkülönbözet az Utast illeti.

Az Utast megilleti az elállással okozott kár megtérítése, kivéve:

- ha az utazás a szerződéskötéskor előre nem látható és az adott helyzetben elvárható gondossággal el nem hárítható az emberi életet és egészséget illetve vagyonbiztonságot veszélyeztető külső körülmény (politikai helyzet, természeti csapás stb.) merül fel, vagy
- ha a jelentkezők létszáma a meghirdetett legalacsonyabb résztvevőszámot sem éri el.

## **6. A szerződés felmondása**

### **6.1. Az Utas utazás megkezdése előtti felmondása**

#### **a) Elállás sztoró díj nélkül**

Az Utas írásban az utazás megkezdése előtt kötbérmentesen elállhat az utazástól, ha a szerződés tartalma (ár, szolgáltatás, időpont) jelentősen megváltozik. A szerződés módosulásának minősül az utazás céljának vagy jellegének megváltozása, vagy a megállapodás szerinti teljes részvételi díj 8%-ot meghaladó emelkedése. Az Utazásszervező köteles a szerződésmódosítást az Utassal haladéktalanul közölni és őt a fennálló választási lehetőségekről (elfogadja a szerződésmódosítást vagy eláll a szerződéstől) tájékoztatni. Az Utas köteles döntését haladéktalanul az Utazásszervező tudomására hozni. Amennyiben az Utazásszervezőt felelősség terheli az Utast elállásra jogosító esemény bekövetkeztében, úgy az Utazásszervező az Utassal szemben kártérítés teljesítésére köteles.

#### **b) Pótszolgáltatásra való igény**

Amennyiben az Utazásszervező az utast az Utas felelősségén kívüli okból törli és az Utas nem él a 6.1. a) pontban rögzített elállási lehetőséggel, úgy az Utas jogosult a szerződés megszüntetése helyett annak teljesítését követelni egy azonos értékű másik utazással, amennyiben az Utazásszervező képes ennek teljesítésére.

#### **c) Elállás sztoró-díjjal**

Az Utas az Egyedi Utazási Szerződéstől írásban tett nyilatkozattal az utazás megkezdése előtt bármikor elállhat. Repülővel történő utazás esetén az Utazásszervező felhívja az utas figyelmét, hogy a 25/1999. (II.12.) Kormányrendelet alapján a légi személyszállítási szerződés az Utazásszervező és az utas között megkötött utazási szerződéstől függetlenül, minden esetben az utas és a légitársaság között jön létre. A légi személyszállítási szerződés teljesítésére a Ptk., a 2005. évi VII. törvény a 261/2004/EK rendelet és a 25/1999. (II.12.) Kormányrendelet rendelkezései valamint a szerződő légitársaság üzletszabályzatának előírásai vonatkoznak. A menetrendszerinti járatok esetében a jegykiállítást követően a repülőjegy módosítási és lemondási feltételei minden esetben megegyeznek a légitársaság által megadott feltételekkel függetlenül attól, hogy ez az utazási csomag többi rész szolgáltatásának megszűnését eredményezi e.

### **Szállástól és egyéb szolgáltatásoktól történő elállás:**

Amennyiben a szerződésre egyéb specifikus feltételek nem vonatkoznak az Utasnak jogában áll az utazást megelőző 60. napig az utazást kártérítési kötelezettség nélkül írásban lemondani. A kártérítési kötelezettség hiánya nem mentesíti az utast a részvételi díj 10%-át kitevő foglalási költségátalány megfizetése alól, amely a fenti időben történő lemondás esetén is megilleti az Utazásszervezőt.

Egyes utazásoknál a kártérítési kötelezettség-mentes elállási határidő az R 11.§ (3) bekezdése alapján rövidebb, ezért ezeknél az utazásoknál a kártérítési kötelezettség-mentes elállási határidőt és az utas által fizetendő átalány-kártérítés összegét is az utazási szerződés kiegészítése tünteti fel.

Ha az utas az utazás megkezdése előtti 60 napon belül eláll az utazási szerződéstől illetve egyéb okból nem vehet részt az utazáson, kártérítést kell fizetnie az Utazásszervezőnek. A kártérítés mértéke százalékos arányban áll az utazás díjával, és összege függ az elállási nyilatkozat időpontjától. Részvételi díjnak az utazási szerződésben rögzített teljes összarat kell tekinteni.

Amennyiben az Utas az utazás megkezdését megelőző 60 napon belül áll el a szerződéstől az Akvamarin Travel bánatpénzt köt ki, amelynek mértéke az utazás megkezdését megelőző:

- 60-35. nap (szálláshely/apartman esetén 60-45. nap) közötti elállás esetén a részvételi díj 25 %-a
- 34-25. nap (szálláshely/apartman esetén 44-31. nap) közötti elállás esetén a részvételi díj 40 %-a
- 24-11. nap (szálláshely/apartman esetén 30-21. nap) közötti elállás esetén a részvételi díj 70 %-a
- 10. napon belüli (szálláshely/apartman esetén 20. nap) elállás, vagy no-show esetén a részvételi díj 100 %-a.

#### **c) No-show**

No-show eljárásnak minősül, ha az Utas lemondását nem közli, s az indulás időpontjában nem jelenik meg, mert nem kíván elutazni, vagy mert az elutazás időpontját saját gondatlansága vagy valamely bármely egyéb ok miatt elmulasztja.

### **6.2. Az Utazásszervező utazás megkezdése előtti felmondása**

Az Utazásszervező legkésőbb az utazás megkezdése előtt 15 nappal írásban tett nyilatkozattal elállhat az utazási szerződéstől a következő indokok miatt:

a) Az Utazásszervező felszabadul a szerződés teljesítésére irányuló kötelezettsége alól, ha az utazási ajánlatban közölt minimális részvételi létszám nem valósult meg, és az Utassal az utazás törlesztését az utazásra vonatkozó leírásban szereplő határidőben írásban közli.

b) Az utazás törlése vis major miatt történik, ha az utazás lemondása olyan szokatlan és előre nem látható okokon alapul, amelyekre az Utazásszervezőnek nincs befolyása, és amelynek következményeit a szükséges gondossággal sem lehetett volna elkerülni. Nem minősülnek vis major-nak a túlfoglalásból eredő helyzetek, azonban annak számítanak állami rendelkezések, sztrájkok (pl. légitársasági vagy szállodai), háborúk, háborús körülmények, járványok, természeti katasztrófák stb.

c) A **6.2. a) pontban** meghatározott esetekben az Utas visszakapja az általa befizetett részvételi díjat..

### 6.3. Az utazásszervező elállása az utazás megkezdése után

Az Utazásszervező akkor szabadul fel a szerződés teljesítésére irányuló kötelezettsége alól, ha az Utas az utazás ideje alatt súlyosan helytelen viselkedésével figyelmeztetés ellenére az utazás lefolyását tartósan zavarja. Ilyen esetben az Utas vétkessége esetén az utazásszervezőnek kártérítéssel tartozik.

### 7. Harmadik személyek tájékoztatása

Az Utazásszervező az utazáson részt vevők nevééről és az utazók tartózkodási helyéről harmadik személyeknek sürgős esetekben sem ad tájékoztatást, kivéve, ha az Utas erre felhatalmazta. A sürgős üzenetek továbbításával kapcsolatban keletkezett költségek minden esetben az Utast terhelik, ezért ajánlott, hogy az Utas tájékoztassa hozzátartozóit nyaralóhelye pontos címéről.

### 8. Ütlemondási biztosítás

Az utazási szerződés megkötésével egyidejűleg az Utasnak lehetősége van fakultatív ütlemondási biztosítást kötni. Utazásképtelenség esetén az Utas köteles haladéktalanul írásban jelezni az Akvamarin Travel részére lemondási szándékát, valamint megküldeni az utazásképtelenségre vonatkozó kárbejelentő nyomtatványt és a lemondást alátámasztó igazolásokat a biztosítónak. Az ütlemondási biztosítás az út 60 napon túli lemondása esetén sem jár vissza.

### 9. Vagyonbi biztosíték

Az Akvamarin Travel Bt. a működéséhez előírt vagyoni biztosítékre szerződést kötött az Union Vienna Insurance Group Biztosító Zrt Magyarországi vezérigénységével (címe: 1137 Budapest Szent I. krt. 22.) telefon: 349-3777). A vagyoni biztosíték területi hatálya az Akvamarin Travel Utazási Iroda által Magyarországról külföldre szervezett valamennyi utazásra kiterjed. A biztosítás kötvényszáma UKB-369/2011.

### VEGYES RENDELKEZÉSEK

- 14 év alatti kiskorú az utazáson csak nagykorú, felnőtt kísérő részvételével vehet részt.
- Az Egyedi Utazási Szerződés aláírásával az Utas hozzájárul ahhoz, hogy az Utazási Szerződés teljesítése kapcsán az Utazásszervezőnek átadott személyes adatait az Utazásszervező tárolja, kezelje. Utazásszervező a tudomására jutott személyes adatok kezelése során a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény rendelkezéseinek megfelelően köteles eljárni. Az Utas tudomással bír arról, hogy az utazás során az Utazásszervező fénykép és mozgókép felvételeket készíthet. Az Utas az Egyedi Utazási Szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy az Utazásszervező által készített, az Utast esetlegesen ábrázoló fényképeket és mozgókép felvételeket a Honlapján közzétegye, valamint üzleti tevékenysége keretében, egyéb promóciós célokra használja. Jelen hozzájárulás nem vonatkozik a szemérem sértő, valamint az emberi méltóságot sértő felvételek közzétételére.
- Az Akvamarin Travel javasolja külön térítés ellenében baleset-, betegség-, poggyászbiztosítás (BBP) megkötését is. BBP biztosítás megkötésére a biztosítók által meghatározott feltételek szerint van lehetőség az utazás megkezdése előtt. BBP biztosítás hiányában az Utast ért károkért teljes egészében az Utast terheli a felelősség. Az Utas az Egyedi Utazási Szerződés aláírásával kijelenti, hogy a kalkulált ütlemondási biztosításra, valamint az esetlegesen megkötött BBP biztosításra vonatkozó feltételeket megismerte, valamint a vonatkozó tájékoztatást megkapta és elfogadta, az abban foglaltakat magára és utastársaira nézve kötelezőnek tekinti.
- Az Utas az Egyedi Utazási Szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy az Utazásszervező részére utazási ajánlatokat, valamint egyéb promóciós ajánlatokat küldjön az Egyedi Utazási Szerződésben megadott elérhetőségekre, postai illetve elektronikus úton.

Dátum: 2015.

.....  
az Utas aláírása

### NYILATKOZAT

*A 2011. január 1.-től hatályos, többször módosított Áfa törvény 206. §-a alapján az Ügyfél köteles nyilatkozni arról, hogy az utazási iroda által nyújtott szolgáltatást milyen minőségben veszi igénybe. A nyilatkozattétel minden ügyfél (megrendelő) esetében kötelező.*

Alulírott .....(lakcím), a 2011. január 1-jétől hatályos ÁFA törvény 206. §-a alapján magam és utastársaim nevében nyilatkozom, hogy az Akvamarin Travel szervezésében 2015. .... közötti időtartamra lefoglalt) utazással kapcsolatban a következők szerint: (Kérjük a megfelelő X-szel megjelölni)

a szolgáltatást nem adóalanyként, vagy nem adóalanyi minőségben (azaz utasként) veszem igénybe (magánszemély)

a szolgáltatást adóalanyként saját nevemben és javamra, tehát végső felhasználóként (azaz utasként) veszem igénybe (cégnévre történő számlázás, de az utastól még részbeni megtérítést sem kér a cég)

a szolgáltatást adóalanyként saját nevemben, de más javára (azaz nem utasként) veszem igénybe (cégnévre történő számlázás, de a cég akár részben is megtéríteti azt az utassal, a teljes szolgáltatást + 27% ÁFA terheli)

Az Áfa tv 206. § (1) bekezdés c) pontja alapján utasnak az tekinthető, aki végfogyasztóként az igénybevett szolgáltatás költségét még részben sem terheli tovább másra.

2015.

.....  
utas/megrendelő